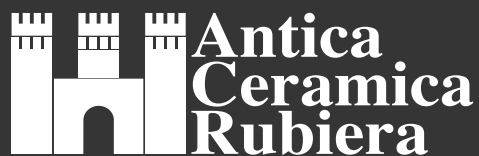

**CONSIGLI DI POSA,
PULIZIA E MANUTENZIONE .**

ADVICE FOR INSTALLATION
CLEANING AND MAINTENANCE

**CONSEILS DE POSE,
DE NETTOYAGE ET D'ENTRETIEN**

RATSCHLÄGE FÜR DIE VERLEGUNG,
REINIGUNG UND WARTUNG

Rev. 2024 April



CONSIGLI DI POSA, PULIZIA E MANUTENZIONE .

ADVICE FOR INSTALLATION CLEANING AND MAINTENANCE

CONSEILS DE POSE, DE NETTOYAGE ET D'ENTRETIEN

RATSCHLÄGE FÜR DIE VERLEGUNG, REINIGUNG UND WARTUNG

Consigli di posa

Non si accettano reclami relativi a materiale già posato.

Per una posa eseguita a regola d'arte è richiesta, in generale, l'osservanza dei seguenti criteri:

1. Resistenze adeguate del sottofondo;
2. Rispetto dei tempi di maturazione del massetto;
3. Posa in ambienti di sole civili abitazioni.

Applicazioni diverse dovranno essere sottoposte a verifica di

Antica Ceramica Rubiera S.r.l.:

4. Rispetto degli eventuali giunti strutturali presenti;
5. Realizzazione di giunto elastico perimetrale, per ogni elemento in elevazione, con limitazione delle superfici continue a non oltre 50-60 m (25-30 m in presenza di grandi vetrate);
6. Utilizzo di opportuno adesivo di classe C2 (per interno) o C2E (per esterno) secondo EN 12004, utilizzando la tecnica della doppia spalmatura;
7. Utilizzo di idoneo stucco avendo cura di effettuare prove preventive di pulibilità in caso di stuccature a contrasto;
8. All'atto della posa prelevare piastrelle alternativamente da diverse scatole;
9. Controllare, prima della posa, tonalità, calibro e scelta.

Il prodotto rettificato consente anche di ottenere una superficie in cui la giunzione fra una lastra e l'altra è appena percettibile (minimo 2/3 mm).

Nell'utilizzo del prodotto naturale si consiglia una fuga di 4/5 mm tra una lastra e l'altra.

IT Advice for intallation

EN

We cannot accept complaints made after the material has been installed.

To achieve a state-of-the-art installation the following criteria must be observed:

1. Adequate sub-base resistance;
 2. Respect of the slab setting times;
 3. Installation in residential environments only.
- Any different applications must be examined by

Antica Ceramica Rubiera S.r.l.:

4. Respect of any existing structural joints;
5. Realization of expansion joint for the perimeter, for all raised elements, with limitation of continuous surfaces to no more than 50-60 sqm (25-30 sqm in areas containing large window/glass installations or when used externally);
6. The use of a suitable C2 (for interior use) or C2E (for external use) adhesive according to EN12004, applied with the double spread coating technique;
7. The use of a suitable grout, checked and tested first, in the case of contrasting grout, and tested in a small area to verify that it can be effectively cleaned away;
8. During laying, pick tiles alternately from different boxes;
9. Check that the calibre, shade and sorting grade are correct before installing.

Rectified products also enable to obtain surfaces where joints are hardly perceptible (minimum 2/3 mm).

For the natural finish, a joint of 4/5 mm is recommended between one slab and the next.

Conseils de pose

FR Verlegehinweise

DE

Aucune réclamation portant sur des matériaux déjà posés ne sera acceptée.

Pour une pose dans les règles de l'art, il convient d'une manière générale de respecter les conditions suivantes:

1. Résistance adaptée de la sous-couche;
 2. Respect des temps de maturation de la chape;
 3. Pose uniquement dans des habitations civiles.
- Toute autre application sera soumise au contrôle de

Antica Ceramica Rubiera S.r.l.:

4. Respect des éventuels joints structurels présents;
5. Réalisation d'un joint élastique périphérique, pour chaque élément surélevé, avec limitation des surfaces continues à un maximum de 50-60 m (25-30 m en présence de grandes baies vitrées);
6. Utilisation d'une colle adaptée de classe C2 (pour intérieur) ou C2E (pour extérieur) conformément à la norme EN 12004, en utilisant la technique du double encollage;
7. Utilisation d'un ciment-joint adapté en prenant soin de vérifier préalablement qu'il peut être nettoyé en cas de joints en contraste;
8. Lors de la pose, prélever les carreaux en alternant entre différents paquets;
9. Avant de procéder à la pose, contrôler la teinte, le calibre et l'aspect du carreau.

Le produit rectifié permet également d'obtenir une surface où la jonction entre une dalle et l'autre est à peine perceptible (2/3 mm minimum).

Lors de l'utilisation du produit avec surface naturelle, il est conseillé de respecter un joint de 4/5 mm entre chaque dalle.

Es werden keine Reklamationen bezüglich von bereits verlegtem Material akzeptiert.

Um nach allen Regeln der Kunst zu verlegen, müssen allgemein folgende Kriterien eingehalten werden:

1. Angemessene Widerstandsfähigkeit des Untergrunds;
2. Einhaltung der Reifungszeiten des Estrichs;
3. Verlegung in ausschließlich aus Zivilwohnungen bestehenden Umgebungen. Andere Anwendungsarten müssen von **Antica Ceramica Rubiera S.r.l.** überprüft werden;
4. Einhaltung eventuell vorhandener Bauwerksfugen;
5. Errichtung einer Dehnungsrandfuge für jedes erhöhte Element mit Beschränkung der durchgehenden Flächen auf maximal 50-60 m (25-30 m, falls große Glasflächen vorhanden sind);
6. Verwendung eines geeigneten Klebers der Klasse C2 (für den Innenbereich) oder C2E (für den Außenbereich) nach EN 12004 unter Anwendung der Technik des zweifachen Kleberaufstrichs;
7. Verwendung eines geeigneten Fugenmittels, wobei man im Fall von kontrastierenden Fugen zuvor Reinigungstests durchführen sollte;
8. Bei der Verlegung die Fliesen abwechselnd aus verschiedenen Schachteln verwenden;
9. Vor dem Verlegen den Farbton, die Größenklasse und die Wahl kontrollieren.

Mit dem geschliffenen Produkt kann man auch eine Fläche mit einer kaum wahrnehmbaren Fuge zwischen den einzelnen Platten erzielen (mindestens 2-3 mm). Bei Verwendung des naturbelassenen Produkts wird empfohlen, eine 4-5 mm breite Fuge zwischen den einzelnen Platten einzuhalten.

Lavaggio, protezione e manutenzione del gres porcellanato

1. Lavaggio dopo posa

Il lavaggio dopo posa è un'una fase di fondamentale importanza per tutti gli interventi successivi e per la manutenzione.

Con il lavaggio acido dopo posa si eliminano i residui di posa e il normale sporco di cantiere come: malta, colla, pittura, sporco da cantiere di varia natura... È bene sapere che oltre il 90% delle contestazioni in cantiere è dovuto ad un cattivo, o addirittura inesistente, lavaggio con detergente acido dopo posa.

Per questa operazione **Fila** propone **DETERDEK PRO**, detergente disincrostante acido che non sviluppa fumi nocivi e non aggredisce le fughe. Rimuove lo sporco da cantiere - malta, stucco, incrostazioni di varia natura. **Fila DETERDEK PRO** unisce all'azione disincrostante anche una efficace azione pulente. La pulizia di fine cantiere si esegue a completa stagionatura dello stucco cementizio (almeno 36-48 ore), attenendosi scrupolosamente ai consigli di seguito riportati:

- Utilizzare **Fila DETERDEK PRO** diluito 1:5 (1 litro di Deterdek PRO in 5 di acqua possibilmente calda)
- Spazzare bene il pavimento quindi distribuire uniformemente la soluzione di **DETERDEK PRO** diluito, utilizzando un normale spazzetone, mop-lavapavimenti (mocio) o uno straccio ruvido per ambienti residenziali oppure frizionando con monospazzola dotata di dischi con tampone di colore verde per grandi superfici;
- Lasciare agire per qualche minuto, in funzione dell'intensità dello sporco;
- Intervenire energicamente con spugna abrasiva tipo verde oppure con spazzolone con setole in nylon o nel caso di grandi superfici con monospazzola munita di disco verde e aspira liquidi.
- Raccogliere il residuo con stracci oppure con aspiraliquidi.

Resa: 1 litro/40 m² - diluizione 1:5.

Per rimuovere i residui di stucco epossidico consigliamo di utilizzare lo specifico detergente **Fila CR10**.

Prima di eseguire la pulizia con il **Fila CR10** attendere i tempi di messa in esercizio del fugante utilizzato, attenendosi scrupolosamente ai consigli di seguito riportati:

- Stendere direttamente sulla superficie da pulire con una pennellina, coprendo perfettamente tutti i residui di stucco;
- Lasciare agire per circa 30 minuti;
- Strofinare con spugna abrasiva o eventualmente spatola sui residui più consistenti. Per l'applicazione a pavimento è possibile intervenire con monospazzola utilizzando il disco più opportuno;
- Risciacquare con cura.
- Nel caso di residui più tenaci ripetere l'applicazione seguendo le stesse modalità e lasciando agire più a lungo il prodotto.

2. Protezione Lappato Plus+/Honed Plus+

Con la protezione si:

- Impermeabilizza la superficie, rendendola antimacchia
- Impermeabilizza le fughe, rendendole antimacchia
- Facilita la manutenzione ordinaria

La migliore protezione si realizza con **Fila MP/90**, un protettivo liquido antimacchia che penetra in profondità proteggendo il pavimento senza generare pellicole superficiali, per questo motivo **Fila MP/90** non altera il colore della superficie e la sua efficacia rimane inalterata per diversi anni.

- Stendere puro a pavimento asciutto e pulito (almeno 4 ore dopo il lavaggio), applicarlo con pennellina, rullo o straccio avendo cura di distribuirlo in modo omogeneo su tutta la superficie comprese le fughe.
- A pavimento asciutto (dopo circa 4-8 ore) togliere la parte in eccesso che si è seccata ed è rimasta in superficie, con straccio di cotone pulito e asciutto, lucidatrice o monospazzola con disco beige. I residui tenaci si possono rimuovere utilizzando un panno pulito imbevuto di **Fila MP/90**.

Resa: 1 litro/30 m² circa.

3. Protezione Lappato In Cresta

Con la protezione si:

- Impermeabilizza la superficie, rendendola antispurco
- Ridona lucentezza superficiale
- Facilita la manutenzione ordinaria

La migliore protezione si realizza con **Fila STOP DIRT**, un protettivo liquido anti-sporco che penetra in profondità proteggendo il pavimento senza generare pellicole superficiali, per questo motivo **Fila STOP DIRT** non altera il colore della su-

perficie e la sua efficacia rimane inalterata nel tempo e resiste agli agenti chimici.

- Stendere il prodotto puro a pavimento perfettamente asciutto e pulito (almeno 4-8 ore dopo il lavaggio), applicarlo con pennellina o straccio avendo cura di distribuirlo in modo omogeneo su tutta la superficie comprese le fughe.
- Massaggiare accuratamente il prodotto in fase di stesura in modo da farlo penetrare bene e di eliminare completamente i residui di prodotto dalla superficie.
- Entro 10 minuti dall'applicazione di **Fila STOP DIRT** bisogna togliere la parte in eccesso che si eventualmente è rimasta in superficie, con straccio di cotone pulito e asciutto o della semplice carta tipo scottex.

Resa: 1 litro/70 m² circa.

4. Protezione tipo naturale-strutturato

Nel caso di superfici rustiche lo sporco si deposita negli interstizi del materiale, rendendo difficile la manutenzione.

In questo caso, per pavimentazioni interne ed esterne si consiglia di utilizzare **Fila STOP DIRT** che protegge il pavimento dallo sporco rendendo più facile la manutenzione ordinaria. Il protettivo **Fila STOP DIRT** protegge il pavimento senza creare pellicole superficiali, non altera il colore della superficie e non modifica l'originale grado di scivolosità (prove eseguite secondo i metodi B.C.R.A. e ASTM-C 1028-2007).

- Stendere il prodotto puro a pavimento perfettamente asciutto e pulito (almeno 4-8 ore dopo il lavaggio), applicarlo con pennellina o straccio avendo cura di distribuirlo in modo omogeneo su tutta la superficie comprese le fughe.
- Massaggiare accuratamente il prodotto in fase di stesura in modo da farlo penetrare bene e di eliminare completamente i residui di prodotto dalla superficie.
- Entro 10 minuti dall'applicazione di **Fila STOP DIRT** bisogna togliere la parte in eccesso che si eventualmente è rimasta in superficie, con straccio di cotone pulito e asciutto o della semplice carta tipo scottex.

5. Manutenzione per tutte le superfici

Per la pulizia di tutti i giorni

Fila CLEANER PRO detergente neutro a basso residuo.

Si diluisce a seconda dello sporco. Ad elevate diluizioni non necessita di risciacquo. Non lascia, sulla superficie lavata, residui cerosi o silicatici in quanto ne è privo.

Si può usare anche con macchine lavasciuga.

Resa: 2.000 m² con 1 litro - diluizione 1:200.

Per sporchi più intensi e per togliere le macchie

Fila PS87 PRO detergente sgrassante e smacchiatore.

Un prodotto, tante funzioni: detergente, sgrassante, decerante e smacchiatore.

Basta scegliere la diluizione giusta per ottenere l'effetto desiderato.

- Diluito 1:10 in acqua, per rimuovere sporchi intensi
- Puro, lasciandolo agire per circa 20-40 minuti per rimuovere le macchie e residui di stucco epossidico.

6. Igienizzazione

Il mantenimento di **condizioni igieniche ottimali** è indispensabile per la salute e per la sostenibilità della nostra società, igienizzare significa rimuovere germi e batteri presenti sulla superficie, riducendo così il rischio della loro proliferazione e diffusione nell'ambiente. Una corretta igiene passa soprattutto da una buona pulizia. Dopo aver pulito con **DETERDEK PRO** o **PS87 PRO** o **CLEANER PRO**, igienizzare con **SANIFAST** (prodotto attivo contro germi e batteri come Salmonella, Listeria, Escherichia Coli, Staphylococcus aureus, Funghi...), detergente ad azione istantanea che pulisce e igienizza a fondo, rispettando tutte le superfici, sia interne che esterne.

Per una pulizia igienizzante diluire 1:100 (50 ml in 5 litri d'acqua). Utilizzare possibilmente acqua tiepida e strizzare bene lo straccio in microfibra, sciacquandolo spesso nella soluzione di detergente.

Per un'igiene più profonda: diluire 250 ml di **SANIFAST** in 5 litri d'acqua. Lavare e risciacquare. Per la pulizia dei sanitari: usare puro con una spugna morbida e risciacquare.

Washing, protection and maintenance of porcelain tiles

1. Washing after laying

Washing after laying is a fundamentally important stage for any subsequent treatment and for maintenance.

Acid washing after laying removes laying residues and normal building site dirt, such as: grout, glue, paint, different kinds of building site dirt. It is a good thing to know that over 90% of site complaints are due to poor, or even inexistent, washing with acid detergent after laying.

For this operation, **Fila** suggests **DETERDEK PRO**, the acid-based descaling detergent that does not emit harmful fumes and does not harm the grouting. It removes building-site dirt - grout, plaster, different kinds of encrusted dirt.

Fila DETERDEK PRO combines descaling with effective cleaning.

The site must be cleaned on completion, when the concrete grouting is completely dry (at least 36-48 hours), closely following the instructions given below:

- Use **Fila DETERDEK PRO** diluted 1:5 (1 litre of Deterdek PRO in 5 of water, preferably hot)
- Brush the floor thoroughly, then evenly apply the solution of diluted **DETERDEK PRO** using a normal flat brush, floor mop or a rough household floor cloth or rubbing with a single-brush machine, fitted with discs with green buffer for large surfaces;
- Leave for a few minutes, depending on how dirty the surface is;
- Rub hard with a green abrasive sponge or flat brush with nylon bristles or, for large areas, a single-brush machine fitted with green disc and liquid vacuum cleaner;
- Remove residues with cloths or a liquid vacuum cleaner.

Coverage: 1 litre/40 m² - dilution 1:5

To remove residues of epoxy grouting we recommend using the specific **Fila CR10** detergent.

Before cleaning with **Fila CR10** wait until the grouting product applied is ready for use, closely following the instructions given below:

- Apply directly to the surface to be cleaned using a large flat paintbrush, perfectly covering all residues of plaster.
- Leave for about 30 minutes
- Rub with an abrasive sponge or even a spatula to remove larger residues. A single-brush machine fitted with the most appropriate disc can be used for floors
- Rinse thoroughly
- For more stubborn residues, repeat the same procedure, leaving the product to work for longer.

2. Lappato Plus+/Honed Plus+ protection

Protection:

- Waterproofs the surface, making it stain proof
- Waterproofs grouting, making it stain proof
- Makes ordinary maintenance easier

The best protection is offered by **Fila MP/90**, a stain-proofing liquid protector that penetrates deep down. **Fila MP/90** protects the floor without forming a surface film and therefore does not alter the surface colour and its effectiveness remains unaltered for several years.

- On a clean dry floor and at least 4 hours after washing, apply undiluted with a flat paintbrush, roller or cloth, taking care to spread evenly over the entire surface, including the grouting.
- When dry (after about 4-8 hours), remove any dried excess from the surface with a clean dry cotton cloth, machine polisher or single-brush machine with beige disc. Stubborn residues can be removed with a clean cloth soaked in **Fila MP/90**.

Coverage: 1 litre/30 m² approx.

3. Honed On the Ridge protection

Protection:

- Waterproofs the surface, making it dirt proof
- Restores surface sheen
- Makes ordinary maintenance easier

The best protection is offered by **Fila STOP DIRT**, a dirt-proofing liquid protector that penetrates deep down. **Fila STOP DIRT** protects the floor without

forming a surface film and therefore does not alter the surface colour and its effectiveness remains unaltered over time and resists chemical agents.

- On a perfectly clean dry floor and at least 4-8 hours after washing, apply undiluted with a flat paintbrush or cloth, taking care to spread evenly over the entire surface, including the grouting.
- Rub thoroughly when applying to make the product penetrate well and completely remove product residues from the surface.
- 10 minutes after applying, any excess residues of **Fila STOP DIRT** must be removed from the surface, with a clean dry cotton cloth or simple kitchen roll.

Coverage: 1 litre/70 m² approx.

4. Natural-textured protection

Dirt gets stuck in the uneven surface of rough-finish floors, making maintenance difficult.

In this case, we recommend using **Fila STOP DIRT** for indoor and outdoor floors and paving. It protects the surface from dirt and makes everyday cleaning easier.

Fila STOP DIRT protects the floor or paving without forming a surface film and does not alter the surface colour or the original skid resistance of the material (tests carried out using B.C.R.A. and ASTM C 1028-2007 methods).

- On a perfectly clean dry floor and at least 4-8 hours after washing, apply undiluted with a flat paintbrush or cloth, taking care to spread evenly over the entire surface, including the grouting.
- Rub thoroughly when applying to make the product penetrate well and completely remove product residues from the surface.
- 10 minutes after applying, any excess residues of **Fila STOP DIRT** must be removed from the surface, with a clean dry cotton cloth or simple kitchen roll.

5. Maintenance for all surfaces

For everyday cleaning

Fila CLEANER PRO low-residue neutral detergent.

Dilute depending on the dirt. When highly diluted it does not need rinsing. It does not leave waxy or silicon residues on the washed surface as it does not contain them.

It can also be used with washing and drying machines.

Coverage: 2,000 m² with 1 litre - dilution 1:200

For more intense dirt and for removing stains

Fila PS87 PRO degreasing detergent and stain remover.

One product, lots of uses: detergent, degreaser, wax remover and stain remover.

Just choose the right dilution to give the desired effect.

- Diluted 1:10 in water to remove intense dirt
- Undiluted, left to work for around 20-40 minutes to remove stains and residues of epoxy grouting.

6. Sanitation

The maintenance of **optimal hygienic conditions** is essential for the health and sustainability of our society, sanitizing means removing germs and bacteria present on the surface, thus reducing the risk of their proliferation and diffusion in the environment. Proper hygiene passes mainly through good cleaning practises. After a good cleaning with **DETERDEK PRO** or **PS87 PRO** or **CLEANER PRO**, sanitize with **SANIFAST** (active product against germs and bacteria such as Salmonella, Listeria, Escherichia Coli, Staphylococcus aureus,...) instant action detergent, which cleans and sanitizes thoroughly, respecting all surfaces, both internal and external.

For a sanitizing cleaning: dilute 1: 100 (50 ml in 5 liters of water). If possible, use warm water and wring out the microfibre cloth well, rinsing it often in the detergent solution.

For deeper hygiene: dilute 250 ml of **SANIFAST** in 5 liters of water. Wash and rinse. For sanitary cleaning: use pure with a soft sponge and rinse.

Lavage, protection et entretien du grès cérame

1. Lavage après la pose

Le lavage après la pose est une étape fondamentale pour toutes les interventions ultérieures et pour l'entretien.

Le lavage acide après la pose permet d'éliminer les résidus de pose et les salissures normales d'un chantier, telles que le mortier, la colle, la peinture et les salissures de chantier de différentes natures. Il faut savoir que plus de 90 % des réclamations en chantiers sont dues à un lavage au nettoyant acide d'après pose mal exécuté, voire absent.

Pour effectuer cette opération, Fila propose **DETERDEK PRO**, un nettoyant décapant acide qui ne dégage pas de vapeurs nocives ni n'endommage les joints. Il élimine les salissures de chantier comme le mortier, le ciment-joint et les incrustations de différente nature. **Fila DETERDEK PRO** associée à l'action décapante a une action nettoyante efficace. Le nettoyage de fin de chantier doit être effectué après le séchage complet du mortier (au moins 36 à 48 heures après la pose), en respectant scrupuleusement les consignes suivantes:

- Utiliser **Fila DETERDEK PRO** dilué à raison de 1:5 (1 litre de DETERDEK PRO pour 5 litres d'eau, si possible chaude)
- Balayer soigneusement le sol avant de répartir uniformément la solution de **DETERDEK PRO** diluée, à l'aide d'un balai-brosse normal, d'un mop de lavage pour sols (balai-serpillière) ou d'un chiffon rugueux pour environnements résidentiels, ou encore, en frottant avec une monobrosse équipée de disques avec tampon de couleur verte pour grandes surfaces;
- Laisser agir quelques minutes, selon la ténacité de la saleté;
- Frotter énergiquement avec une éponge abrasive verte ou avec un balai-brosse à fibres en nylon, ou, si la surface est très étendue, avec une monobrosse équipée de disque vert et d'un aspirateur de liquides.
- Enlever les résidus avec des chiffons ou un aspirateur de liquides.

Rapport : 1 litre/40 m² - dilution 1:5.

Pour éliminer les résidus de mortier époxy, nous conseillons d'utiliser le nettoyant spécifique **Fila CR10**.

Avant de procéder au nettoyage avec **Fila CR10**, attendre les délais de séchage du joint utilisé, en respectant scrupuleusement les conseils indiqués ci-après :

- Étaler directement sur la surface à nettoyer avec une brosse, en couvrant parfaitement tous les résidus de mortier;
- Laisser agir environ 30 minutes;
- Frotter avec une éponge à recurer, voire avec une spatule pour les résidus les plus épais. Pour l'application sur le sol, il est possible d'intervenir avec une monobrosse en utilisant le disque le plus adapté;
- Rincer soigneusement;
- En présence de résidus plus tenaces, répéter l'application en suivant le même procédé et laisser agir le produit plus longtemps.

2. Protection du Lappato Plus+/Honed Plus+

La protection permet :

- D'imperméabiliser la surface, pour la rendre antitache
- D'imperméabiliser les joints, pour les rendre antitaches
- De faciliter l'entretien courant

La meilleure protection s'effectue avec **Fila MP/90**, protecteur liquide antitache qui pénètre en profondeur, protégeant le sol sans laisser de film superficiel. C'est pourquoi **Fila MP/90** n'altère pas la couleur de la surface. En outre, son efficacité perdure plusieurs années.

- Appliquer pur sur un sol sec et propre (au moins 4 heures après le lavage), appliquer à la brosse, au rouleau ou à la serpillière, en veillant à bien répartir le produit sur toute la surface, y compris sur les joints.
- Sur sol sec (après environ 4 à 8 heures), éliminer l'excédent de produit qui a séché et est resté en surface avec un chiffon en coton propre et sec, une cirreuse ou une monobrosse équipée d'un disque beige. Les résidus tenaces peuvent être éliminés à l'aide d'un chiffon propre imbibé de **Fila MP/90**.

Rapport : 1 litre/30 m² environ.

3. Protection du Lappato sur la crête (Lappato in Cresta)

La protection permet:

- D'imperméabiliser la surface, pour lui donner une protection antisalissure
- De restituer le brillant de la surface
- De faciliter l'entretien courant
- La meilleure protection s'effectue avec **Fila STOP DIRT**, protecteur liquide antisalissure qui pénètre en profondeur, protégeant le sol sans laisser de film

superficiel. C'est pourquoi **Fila STOP DIRT** n'altère pas la couleur de la surface.

- En outre, son efficacité perdure plusieurs années. De plus, il résiste aux agents chimiques.
- Appliquer pur sur un sol parfaitement sec et propre (au moins 4 heures après le lavage), appliquer à la brosse, au rouleau ou à la serpillière, en veillant à bien répartir le produit sur toute la surface, y compris sur les joints.
- Bien frotter le produit pendant l'étalement afin de le faire pénétrer et d'éliminer totalement les résidus de produits de la surface.
- Dans les 10 minutes qui suivent l'application de **Fila STOP DIRT**, l'excédent de produit éventuellement resté en surface doit être éliminé à l'aide d'un chiffon en coton propre et sec ou d'une simple feuille de papier essuie-tout.

Rapport : 1 litre/70 m² environ.

4. Protection du grès naturel structuré

En présence de surfaces rustiques, la saleté se dépose dans les interstices du matériau, ce qui complique l'entretien.

Dans ce cas, pour les sols intérieurs et extérieurs, il est conseillé d'utiliser **Fila STOP DIRT**, qui protège le sol contre la saleté, afin de simplifier l'entretien courant. Le protecteur **Fila STOP DIRT** protège le sol sans créer de films superficiels. Il n'altère pas la couleur de la surface et ne modifie pas le degré de résistance au glissement d'origine (essais exécutés selon les méthodes B.C.R.A. et ASTM C 1028-2007).

- Appliquer pur sur un sol parfaitement sec et propre (au moins 4 heures après le lavage), appliquer à la brosse, au rouleau ou à la serpillière, en veillant à bien répartir le produit sur toute la surface, y compris sur les joints.
- Bien frotter le produit pendant l'étalement afin de le faire pénétrer et d'éliminer totalement les résidus de produits de la surface.
- Dans les 10 minutes qui suivent l'application de **Fila STOP DIRT**, l'excédent de produit éventuellement resté en surface doit être éliminé à l'aide d'un chiffon en coton propre et sec ou d'une simple feuille de papier essuie-tout.

5. Entretien pour toutes les surfaces

Pour le nettoyage quotidien

Fila CLEANER PRO nettoyant neutre laissant peu de résidus.

Il doit être dilué en fonction des salissures à éliminer. Si le produit est très dilué, il n'est pas nécessaire de rincer. Il ne laisse pas de résidus cirieux ni de silicone sur la surface lavée, car il n'en contient pas.

Il peut être également utilisé avec des autolaveuses.

Rapport : 2 000 m² avec 1 litre - dilution à raison de 1:200.

Pour les salissures plus tenaces et pour éliminer les taches

Fila PS87 PRO nettoyant dégraissant et détachant.

Un seul produit pour plusieurs fonctions, car il nettoie, dégraisse, décape et détache.

Il suffit de choisir la dilution adaptée pour obtenir l'effet souhaité.

- Dilué à raison de 1:10 dans l'eau, pour éliminer les salissures tenaces
- Pur, en laissant agir entre 20 et 40 minutes, pour éliminer les taches et les résidus de mortier époxy.

6. Hygiénisation

Le maintien de **conditions hygiéniques optimales** est essentiel pour la santé et la durabilité de notre société, la désinfection signifie l'élimination des germes et des bactéries présentes à la surface, réduisant ainsi le risque de prolifération et de propagation dans l'environnement. Une bonne hygiène passe principalement par un bon nettoyage. Après un bon nettoyage avec **DETERDEK PRO** ou **PS87 PRO** ou **CLEANER PRO**, désinfectez avec **SANIFAST** (produit actif contre les germes et bactéries tels que Salmonella, Listeria, Escherichia Coli, Staphylococcus aureus, Champignons ..), détergent à action instantanée qui nettoie et désinfecte en profondeur, respectant toutes les surfaces, intérieures et extérieures.

Pour un nettoyage assainissant diluer 1:100 (50 ml dans 5 litres d'eau). Si possible, utilisez de l'eau tiède et essorez bien le chiffon en microfibre, en le rinçant souvent dans la solution détergente.

Pour une hygiène plus profonde: diluez 250 ml de **SANIFAST** dans 5 litres d'eau. Lavez et rincez.

Pour le nettoyage des sanitaires: utiliser pur avec une éponge douce et rincer.

Waschen, Schützen und Pflegen von Feinsteinzeug

1. Waschen nach der Verlegung

Das Waschen nach dem Verlegen ist ein wichtiger Schritt für alle weiteren Arbeiten und für die Instandhaltung. Durch saure Reinigung nach dem Verlegen werden Belichtungsrückstände und normale Bausteinverschmutzungen wie: Mörtel, Leim, Farbe, Baustellenschmutz verschiedener natürlicher Es ist gut zu wissen, dass mehr als 90% der Beanstandungen auf der Baustelle durch schlechte oder gar keine Reinigung mit Säurereiniger nach dem Verlegen kommen.

Für diese Aktion bietet **Fila DETERDEK PRO** Säure, die keine schädlichen Dämpfe entwickelt und die Fugen nicht angreift. Entfernt Bausteinverschmutzungen - Mörtel, Spachtel, Bewuchs verschiedener Art. **Fila DETERDEK PRO** Zusätzlich zu der Desinfektionswirkung eine effektive Reinigungswirkung.

Reinigung am Ende der Baustelle bei vollständiger Reifung Zementzement (mindestens 36-48 Stunden), der den Rat von die folgenden Nummern:

- 1:5 verdünnte **DETERDEK-Reihe PRO** verwenden (1 Liter DETERDEK PRO in 5 Liter möglichst warmes Wasser)
- Den Boden gut reinigen und gleichmäßig verteilen von verdünntem **DETERDEK PRO**, unter Verwendung eines normalen Schrubbers, Bodenreinigers (Mopp) oder ein grobes Lappen für Wohnräume oder reiben inkl. Monobürste mit Scheiben mit grünem Tüpfel für große Flächen;
- Je nach Verschmutzungsintensität einige Minuten einwirken lassen;
- Mit grünem Schleifschwamm oder mit Bürsten mit Nylonborsten oder bei großen Oberflächen mit Bürstenkopf mit grüner Scheibe und Flüssigsauger.
- Den Rückstand mit Lumpen oder flüssigen Saugern aufnehmen.

Ergiebigkeit: 1 Liter/40 m² - Verdünnung 1:5.

Um Rückstände von epoxidhaltiger Matte zu entfernen, empfehlen wir die Der spezifische Reiniger Reihe **CR10**.

Vor der Reinigung mit der **CR10**-Reihe warten Sie auf die Wartezeit in Ausübung der verwendeten Leckage und sorgfältige Befolgung der die folgenden Nummern:

- Mit einem Pinsel direkt auf die zu reinigende Fläche auftragen und abdecken. Alle Reste von Spachtel sind einwandfrei
- Ca. 30 Minuten einwirken lassen;
- Mit Scheuerschwamm oder evtl. Spachtel über die meisten Rückstände reiben konsistent. Für die Bodenapplikation kann mit einfarbig mit der geeignetsten Scheibe;
- Sorgfältig ausspülen und abspülen.
- Bei hartnäckigen Rückständen die Applikation nach dem Modus und längeres Einwirken des Produkts.

2. Schutz des polierten Bodens (Lappato Plus+/Honed Plus+)

Mit dem Schutz ja:

- imprägniert die Oberfläche, um sie fleckenfrei zu machen
- imprägniert die Fugen, sodass sie fleckenfrei sind
- vereinfacht die normale Pflege

Der beste Schutz entsteht mit **Fila MP/90**, einem flüssigen Fleckenschutz. Dringt tief ein und schützt den Boden, ohne zu Oberflächenfolien, daher Reihe **MP/90** die Farbe der Oberfläche und Wirksamkeit über mehrere Jahre unverändert.

- Auf trockenem und sauberem Boden (mind. 4 Stunden nach dem Waschen) mit Pinsel, Rolle oder Lappen auftragen und mit gleichmäßig über die gesamte Oberfläche, einschließlich der Leckagen.
- Bei trockenem Boden (nach ca. 4-8 Stunden) entfernen Sie den überschüssigen Teil, der getrocknet ist und an der Oberfläche verblieben ist, mit sauberem, trockenem Baumwolltuch, Poliermaschine oder Monobürste mit beigefarbener Scheibe. Hartnäckige Rückstände können entfernt werden. Verwenden Sie dazu ein sauberes **Fila-Tuch MP/90**.

Ergiebigkeit: ca. 1 Liter/30 m².

3. Schutz des lappato Bodens (Lappato in Cresta)

Mit dem Schutz ja:

- imprägniert die Oberfläche und macht sie schmutzabweisend
- Bringt oberflächlichen Glanz zurück
- vereinfacht die normale Pflege

Der beste Schutz entsteht mit **Fila STOP DIRT**, einem flüssigen Schmutzschutz

Dringt tief ein und schützt den Boden, ohne zu Oberflächenfolien, daher Reihe **STOP DIRT**, verändert die Farbe der Oberfläche und Wirksamkeit unverändert und resistent gegen chemischen.

- Das Produkt sauber und trocken auf den Boden bringen (mindestens 4-8 Stunden nach dem Waschen) mit Pinsel oder Lappen. Mit Bedacht, es gleichmäßig über die gesamte Oberfläche zu verteilen die Fugen.
- Das Produkt beim Entwurf gründlich einmassieren gut eindringen und Produktrückstände vollständig entfernen Oberflächen.
- Innerhalb von 10 Minuten nach Anwendung von **STOP-Reihe DIRT** muss man das Kunstwerk entfernen überschüssig, evtl. oberflächlich, mit Lappen Saubere, trockene Baumwolle oder einfaches Scottex-Papier.

Ergiebigkeit: ca. 1 Liter/70 m².

4. Schutz des matten oder strukturierten Bodens

Bei rustikalen Oberflächen tritt der Schmutz in den Materialzwischenräumen auf, Das erschwert die Wartung.

In diesem Fall wird empfohlen, für Innen- und Außenböden **FILA STOP DIRT** zu verwenden, das den Boden vor Schmutz schützt und die routinemäßige Wartung erleichtert. Der Boden ohne Oberflächenfilme, ohne die Farbe der Oberfläche und verändert nicht den ursprünglichen Grad der Rutschbildung (Prüfungen nach die Methoden B.C.R.A. und ASTM C1028-2007).

- Das Produkt sauber und trocken auf den Boden bringen (mindestens 4-8 Stunden nach dem Waschen) mit Pinsel oder Lappen. Mit Bedacht, es gleichmäßig über die gesamte Oberfläche zu verteilen die Fugen.
- Das Produkt beim Entwurf gründlich einmassieren gut eindringen und Produktrückstände vollständig entfernen Oberflächen.
- Entfernen Sie innerhalb von 10 Minuten nach dem Auftragen von **FILA STOP DIRT** überschüssiges Material mit einem sauberen, trockenen Baumwolltuch oder einfachem Papier wie Papier

5. Pflege für alle Oberflächen

Für die tägliche Reinigung

Reihe **Fila CLEANER PRO** Neutralreiniger mit tiefem Rückstand.

Verdünnt je nach Schmutz. Bei hoher Verdünnung ist keine Spülen. Es hinterlässt keine Wachs- oder Silikonrückstände auf der Waschoberfläche wie wenig es davon gibt. Kann auch mit Waschmaschinen verwendet werden.

Ergiebigkeit: 2.000 m² mit 1 Liter - Verdünnung 1:200.

Für mehr Schmutz und Fleckenentfernung

Fila PS87 PRO Reihe Fettlöser und Fleckenentferner.

Ein Produkt mit vielen Funktionen: Reinigungsmittel, Fett, Tod und Fleckenentferner.

Wählen Sie die richtige Verdünnung, um die gewünschte Wirkung zu erzielen.

- 1:10 Verdünnt in Wasser, zum intensiven Entfernen von Schmutz
- rein, ca. 20-40 Minuten einwirken lassen. Flecken entfernen und Resten von epoxidhaltigem Schaumstoff.

6. Hygiene

Die Aufrechterhaltung **optimaler hygienischer** Bedingungen ist für die Gesundheit und Nachhaltigkeit unserer Gesellschaft von wesentlicher Bedeutung. Hygienisch bedeutet, an der Oberfläche vorhandene Keime und Bakterien zu entfernen und so das Risiko ihrer Vermehrung und Verbreitung in der Umwelt zu verringern. Gute Hygiene gehört vor allem zu einer guten Reinigung. Nach Reinigung mit **DETERDEK PRO** oder **PS87 PRO** oder **CLEANER PRO** mit **SANIFAST** (Wirkstoff gegen Keime und Bakterien wie Salmonella, Listeria, Escherichia Coli, Staphylococcus aureus, Pilze.), Instant-Reiniger für tiefenwirksame. Dabei werden alle Oberflächen, innen und außen, berücksichtigt. Zur hygienischen Reinigung 1:100 verdünnen (50 ml auf 5 Liter Wasser). Verwenden Sie nach Möglichkeit lauwarmes Wasser und drücken Sie das Mikrofasertuch gut aus und spülen Sie es oft in die Reinigungslösung.

250 ml **SANIFAST** werden in 5 Liter Wasser verdünnt. Waschen und abspülen. Zur Reinigung der Sanitäranlagen: mit einem weichen Schwamm rein verwenden und abspülen.

**Antica
Ceramica
Rubiera**

**ANDAL
SYSTEM S.R.L.**

S.A.P. Distanziatore Livellante

La Soluzione per una Posa Perfetta

Gentile cliente/posatore,
le aziende ceramiche hanno immesso sul mercato pavimenti e rivestimenti di grandi formati rettificati che necessitano di una posa più specifica e accurata.

Il **distanziatore livellante S.A.P.** è nato per migliorare la messa in opera delle piastrelle e semplificare il lavoro del posatore ottenendo così un prodotto finito esteticamente perfetto.



S.A.P.3



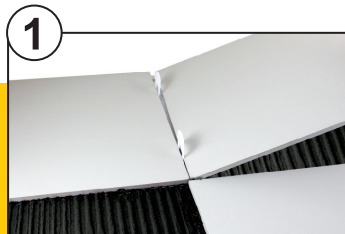
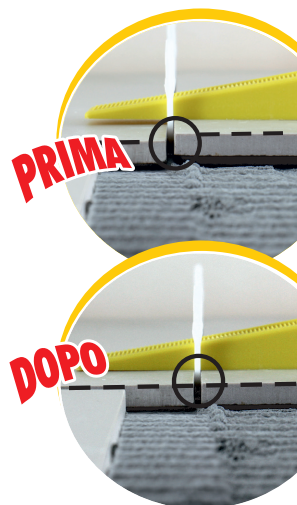
S.A.P.4

Per questo motivo, **ANTICA CERAMICA RUBIERA** consiglia di posare con il **distanziatore livellante S.A.P.** per prevenire gli inconvenienti che possono presentarsi durante la posa.

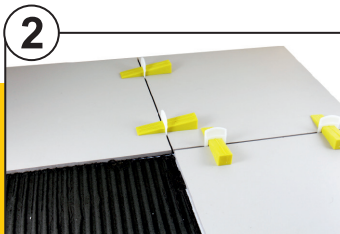
In particolare, il **distanziatore livellante S.A.P.:**

- Allinea piastrelle di diverso spessore
- Elimina il dislivello tra le piastrelle
- Assicura una fuga minima di 1 mm
- Non necessita di alcuno strumento aggiuntivo
- Diminuisce le contestazioni
- Risultati professionali

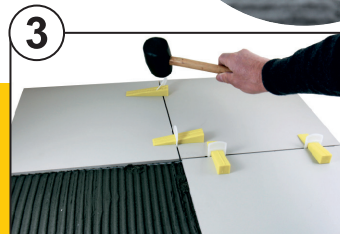
Per maggiori informazioni, visita il sito www.andalsystem.it
oppure contatta i nostri tecnici **0962 431436 - info@andalsystem.it**



1
Posizionare due o più tiranti al di sotto della piastrella a circa 10 cm dagli angoli. Posizionare la piastrella successiva.



2
Far scivolare il cuneo all'interno del tirante, spingendo con forza fino all'allineamento delle piastrelle.



3
Una volta indurito il collante sarà sufficiente un calcio in linea di fuga sul tirante per eliminarlo.

🇬🇧 FOR THE ATTENTION OF THE INSTALLER

S.A.P. LEVELING SPACERS: **THE BEST SOLUTION FOR A PERFECT TILE INSTALLATION**

Dear customer/installer,
large-format rectified porcelain produced by ceramic factories needs a more precise and accurate tile installation.

The **SAP leveling spacer** is designed to improve tile installation and oversimplify the work of the installer and achieve an excellent result. For all these reasons, **ANTICA CERAMICA RUBIERA** recommends to install tiles with the **SAP leveling spacer** in order to prevent inconveniences which may occur during tile installation.

In particular, the **SAP leveling spacer**:

- Aligns tiles of different thicknesses,
- Virtually eliminates lippage,
- Allows a minimum joint of 1 mm
- No special tools are required
- Decreases call-backs due to poor installation
- Professional results

For further information, please visit our website www.andalsystem.it or contact our specialists **0039 (0)962 431436 - info@andalsystem.it**

🇩🇪 FÜR FLIESENLEGER

SYSTEM S.A.P. ZUM NIVELLIEREN **VON FLIESEN BEI DER VERLEGUNG**

ANTICA CERAMICA RUBIERA empfiehlt Andalsystem:
Mit diesem **SAP System** ist es möglich Fliesen absolut Plan zu verlegen. Überzähne werden zuverlässig vermieden.

Die Anwendung ist einfach und schnell.
Man spart Zeit und erhält einen perfekt verlegten Boden, bei geringem Kostenaufwand.

Besonders vorteilhaft erweist sich bei großformatigen und kalibrierten Fliesen.

Die Zuglaschen (Weiß) werden bei der Verlegung in die Fugen (1 mm) eingesetzt.

Nach Einlegen der benachbarten Fliese drückt man den Keil (Gelb) mit der Spezialzange durch die Lasche, bis die Oberfläche beider Fliesen auf gleicher Ebene ist. Nach dem Erhärten des Klebers wird die Lasche an der Sollbruchstelle einfach abgebrochen.

Der Keile kann wiederverwendet werden.

Das System ist nach dem Ausfugen nicht mehr erkennbar.

Info unten www.andalsystem.it
oder **0049 (0) 151 11 15 77 57 - info@andalsystem.it**

🇪🇸 A LA ATENCIÓN DEL ALICATADOR

SEPARADORES DE NIVELACIÓN S.A.P. : **LA MEJOR SOLUCIÓN PARA UNA PERFECTA COLOCACIÓN**

Estimado cliente/alicatador,
las empresas de cerámicos han introducido en el mercado pavimentos y revestimientos de gran formato rectificado que necesitan una colocación más precisa.

El **separador de nivelación S.A.P.** es un producto diseñado para mejorar la colocación de las baldosas y simplificar el trabajo del alicatador, así que logre un resultado excelente.

Por este motivo, **ANTICA CERAMICA RUBIERA** recomienda colocar con el **separador de nivelación S.A.P.** para prevenir los inconvenientes que pueden verificarse durante la colocación.

En particular, el **separador de nivelación S.A.P. :**

- Nivelas baldosas de diferente espesor;
- Elimina el desnivel entre las baldosas;
- Permite una junta mínima de 1 mm;
- No necesita alguna herramienta adicional;
- Disminuye las contestaciones debidas a una incorrecta colocación;
- Resultados profesionales.

Para mayor informaciones, por favor visite nuestro sitio web www.andalsystem.it o contacte nuestros especialistas al número **0039 (0)962 431436 - info@andalsystem.it**

🇫🇷 À L'ATTENTION DE L'INSTALLATEUR

CROISILLONS AUTONIVELANTS S.A.P. : **LA MEILLEURE SOLUTION POUR POSER VOTRE CARRELAGE**

Cher Client/installateur,
Les sociétés de carreaux ont réalisé carreaux de grand format rectifié que exigent de une pose plus précise.

Le **croisillon autonivelant S.A.P.** est développé pour améliorer la pose des carreaux et simplifier le travail de l'installateur, obtenant un résultat excellent.

Pour toutes ces raisons, **ANTICA CERAMICA RUBIERA** préconise le **croisillon autonivelant S.A.P.** afin de prévenir problèmes que peuvent se produire pendant la pose des carreaux.

En particulier, le **croisillon autonivelant S.A.P. :**

- Est idéal pour une utilisation avec des carreaux de différentes épaisseurs;
- Permet d'éliminer tout décalage de niveau entre les carreaux;
- Permet un largeur minimale du joint de 1 mm entre les carreaux;
- Ne nécessite aucun outil particulier;
- Diminue rappels dus à une mauvaise installation;
- Résultats professionnels.

Pour obtenir d'autres renseignements, veuillez consulter notre site web à l'adresse www.andalsystem.it ou prendre contact avec nos collaborateurs au **0039 (0)962 431436 - info@andalsystem.it**

